



## SSPM 4 A1 ELECTRIC SALT OR PEPPER MILL

**ELECTRIC SALT OR PEPPER MILL**  
Operating instructions and safety instructions

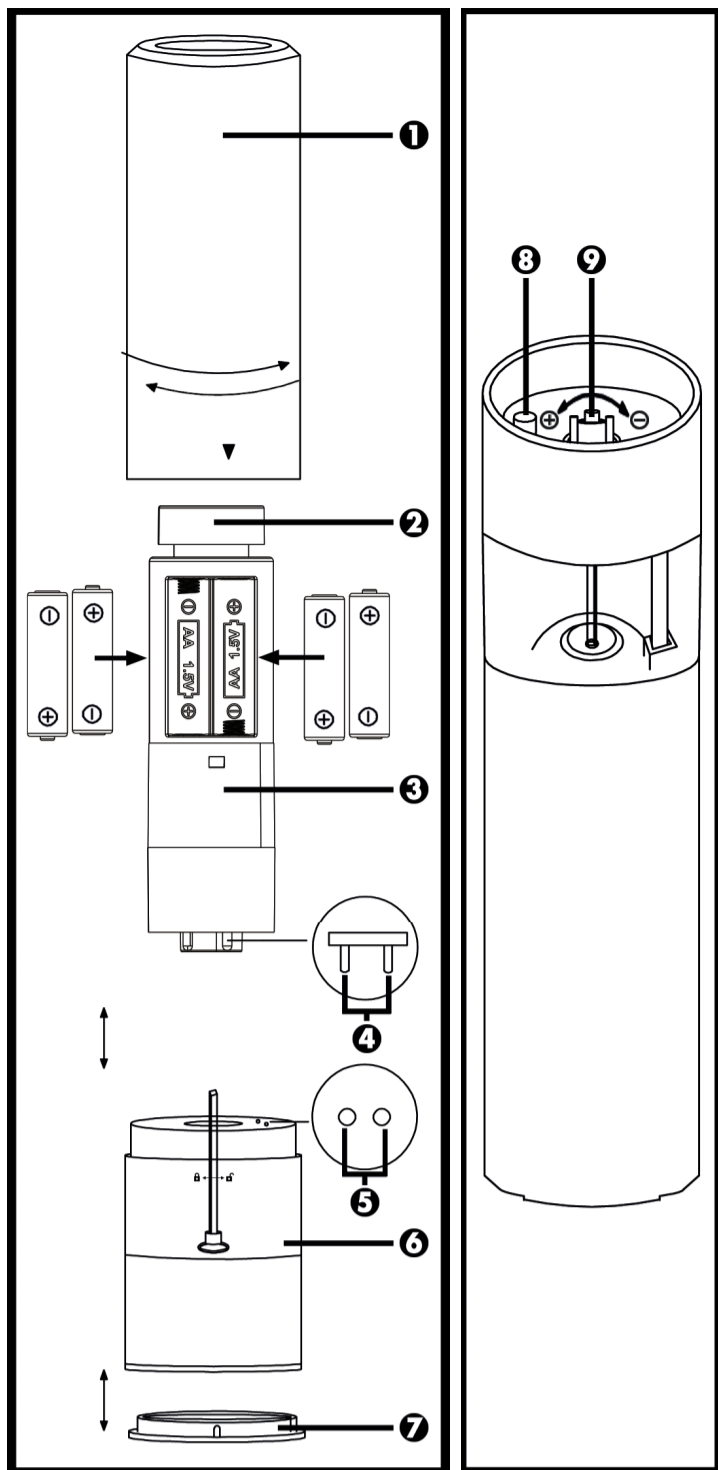
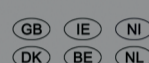
**ELEKTRISK SALT- ELLER PEBERKVÆRN**  
Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

**MOULIN À SEL/POIVRE ÉLECTRIQUE**  
Mode d'emploi et consignes de sécurité

**ELEKTRISCHE PEPER- EN ZOUTMOLEN**  
Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

**ELEKTRISCHE SALZ- ODER PFEFFERMÜHLE**  
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 460200\_2401



V 1.7

**Congratulations!**  
By purchasing the SilverCrest SSPM 4 A1 electric salt/pepper mill, hereinafter referred to as the mill, you have opted for a quality product.  
Before first using it, familiarise yourself with the way the mill works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the mill as described in the operating instructions and for the applications given.  
Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the mill on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it. The operating instructions form part of the product.

**Intended use**  
This mill is a household device and is only intended for grinding peppercorns and coarse salt. It may not be used in tropical climates. The mill has not been designed for corporate or commercial applications. Use the mill for private purposes only. Any use other than that mentioned above does not correspond to the intended use. This mill fulfils all relevant standards and directives relating to CE Conformity. Any modifications to the mill other than recommended changes by the manufacturer may result in these standards no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories supplied with the device by the manufacturer.  
Observe the regulations and laws in the respective country of use.

**Package contents**  
Remove the mill and all accessories from the packaging. Remove the packaging material and check that all components are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.  
• Mill  
• 4 batteries  
• These instructions (these instructions are also available at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com))

Parts description					
1	Top section	4	Contact	7	Protective cap
2	Button	5	Contact	8	Light
3	Motor	6	Container	9	Adjusting screw

Technical specifications	
Manufacturer	TARGA GmbH
Name	SilverCrest SSPM 4 A1
Power supply	6 V
Battery type	4x AA 1.5 V (LR6)
Power input	3.44 W

The technical data and design may be changed without prior notice.

GB/IE/NI

## Safety instructions

Before you use the mill for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic and household devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the mill or give it away, pass on the operating instructions at the same time. The operating instructions are part of the mill.

**DANGER!** This symbol and the word "Danger" denote a potentially dangerous situation. Ignoring it can lead to severe injury or even death.

**WARNING!** This symbol denotes important information for the safe operation of the mill and user safety.

This symbol denotes further information on the topic.

This symbol designates products whose physical and chemical composition has been tested and found to be non-hazardous to health when used in contact with food in accordance with the requirements of Regulation EU 1935/2004.

Manufacturer's address

The symbols on the batteries supplied have the following meaning:

- Keep out of reach of children.
- Do not dispose of in fire.
- Do not insert with reversed polarity.
- Do not deform or damage.
- Do not open or cut.
- Do not use batteries of different brands at the same time.
- Do not use new and discharged batteries together.
- Do not recharge.
- Keep dry.
- Do not short-circuit.
- Always insert with correct polarity.

**DANGER! Personal safety!**  
• This mill may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory, or intellectual abilities or with limited experience or knowledge, if under supervision or if they have been instructed in the safe use of the mill and have understood the resulting dangers.  
• Do not allow children to play with the mill.  
• The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children.

GB/IE/NI

**DANGER!** Packaging material is not a toy. Do not allow children to play with plastic bags. There is a risk of suffocation!

Store the mill out of the reach of children.

## DANGER! Batteries

Insert the batteries with the correct polarity. Refer to the diagram inside the battery compartment. Do not attempt to recharge any batteries and never throw the batteries into a fire. Do not mix battery types (old and new or carbon and alkaline, etc.). Remove the batteries when the device is not to be used for an extended period. Improper use may cause explosions and danger to life.

Batteries must never be opened or deformed, as this could result in chemicals leaking out which could cause injuries.

If the batteries have leaked, remove them immediately to prevent damage to the mill. You can wipe off any battery fluid by using a dry, absorbing cloth. Always wear protective gloves! Avoid any skin contact.

If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.

If a battery is swallowed, seek medical help immediately.

Empty batteries must be removed from the device and must be disposed of properly. Do not short-circuit any battery contacts. Non-rechargeable batteries must not be recharged.

Do not short-circuit the batteries.

Do not use rechargeable batteries.

GB/IE/NI

## DANGER! Risk of injury!

• Never open the housing on the mill. There is a risk of injury if the device is assembled incorrectly! Doing so will also void the warranty.

• A damaged mill must not be put into operation. There is a danger of injury!  
• Make sure that no fire hazards (e.g. burning candles) are placed on or near the mill. Fire hazard!

## WARNING! Damage to equipment

- Never immerse the mill in water or other liquids. If liquid does penetrate the mill, remove the batteries immediately and contact our hotline (see "Warranty information" section).
- Do not expose the mill to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or artificial light.
- Take care that the mill is not subject to excessive impacts or vibrations.
- Do not introduce any foreign bodies into the device.
- The mill must not come into contact with hot surfaces.
- The mill must be filled with peppercorns or coarse salt only.
- Keep the mill clean.

GB/IE/NI

## Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

## Before you start

Remove the SSPM 4 A1 mill and all accessories from the packaging and check that the package contents are complete. Keep the packaging material away from children and dispose of appropriately.

## Getting started

### Inserting the batteries/filling the mill

- Hold the container (6) firmly and turn the top section (1) anti-clockwise until the arrow on the top section (1) is lined up with the symbol on the container (6).
- Remove the top section (1) from the container (6).
- Remove the motor (3) from the container (6).
- Insert the batteries with the correct polarity (note + and -). The correct polarity is labelled on the batteries and inside the battery compartment.
- Fill the container (6) with peppercorns or coarse salt. Fill the container (6) up no higher than the padlock symbols and .
- Place the motor (3) onto the container (6). Make sure that the contacts (4) of the motor (3) are aligned properly with contacts (5) on the container (6).
- Place the top section (1) onto the container (6).
- Hold the container (6) firmly and turn the top section (1) clockwise until the arrow on the top section (1) is lined up with the symbol on the container (6).

## Using the mill

- Remove the protective cap (7) on the bottom of the container (6).
- Keep the button (2) pressed to switch on the mill. The light (8) lights up when the device is in use.
- Replace the protective cap (7) onto the bottom of the container (6) after use.

GB/IE/NI

## Changing the grind setting

- Remove the protective cap (7) on the bottom of the container (6).
- Turn the adjusting screw (9) slightly anti-clockwise for a coarser grind setting.
- Turn the adjusting screw (9) slightly clockwise for a finer grind setting.
- Replace the protective cap (7) onto the bottom of the container (6).



Under some circumstances, hard peppercorns can block the mill's grinding mechanism. Grains of salt can also block the grinding mechanism because they absorb moisture or have different levels of hardness. If this happens, turn the mill upside-down and press the button (2) to release the pepper or salt from the grinding mechanism. If necessary, you can also shake the mill gently as you do so to help release the blockage.

## Cleaning

**WARNING about property damage**  
Do not use abrasive or astringent detergents or tools which could scratch the surface (e.g. metal sponges). Otherwise, the mill could get damaged.



Do not clean the mill and its accessories in the dishwasher, as this may cause irreparable damage. Never immerse the mill in water or other liquids. No liquid must penetrate into the mill.

- Clean the housing of the mill with a soft, slightly damp cloth, using a mild dish-washing detergent for stubborn dirt.
- Dry all items thoroughly.
- It is not necessary to clean the grinder and the container (6).

## Storage when not in use

If the mill is not to be used for an extended period, store it in a safe, clean and dry place.

- Remove the batteries.
- Empty the container (6).
- Before storing the mill, clean the device as described in the previous chapter.

## Troubleshooting

If your mill does not work as normal, follow the instructions below to try to solve the problem. If working through the tips below does not fix the fault, please contact our hotline (see "Warranty information" section).

### The mill does not work.

- The batteries are empty. Replace the batteries with new batteries of the same type. Please note the instructions in chapter "Inserting the batteries/filling the mill".
- The batteries aren't inserted properly. Please note the instructions in chapter "Inserting the batteries/filling the mill".

## Environmental regulations and disposal information

Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.

The symbol of the crossed-out wheelie bin on conventional and rechargeable batteries indicates that they cannot be disposed of in normal domestic waste but must be disposed of separately.

Where batteries contain toxic materials, the chemical symbol of the toxic material is shown underneath the symbol, with meanings as follows:

- Pb: Battery contains lead
- Cd: Battery contains cadmium
- Hg: Battery contains mercury

You are obliged by law to return used batteries. Old batteries can contain toxic materials which can be damaging to health or the environment if not properly stored or disposed of. Batteries also contain important raw materials, such as iron, zinc, manganese and nickel, which can be reused.

After use, you can return the batteries to us or to a local collection point (e.g. in retail outlets or a local collection point) free of charge. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

GB/IE/NI

Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.

**Only relevant for France:**

**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE**

**Cet appareil et ses piles se recyclent**

**À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**

**Points de collecte sur [www.quefairemedechets.fr](http://www.quefairemedechets.fr)**  
Privilegier la réparation ou le don de votre appareil!

**"Sorting made easy"**

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.

Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:

1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polyethylene terephthalate	Shrink film containing the batteries
	Corrugated cardboard	Sales packaging
	Paper	Silk paper inside the sales packaging

GB/IE/NI

## Conformity notes

The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.

The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.

The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU declaration of conformity and, if applicable, additional declarations of conformity can be downloaded from the following link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/460200\\_2401.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/460200_2401.pdf)

Contact address in accordance with 2023/988 Product Safety Regulation: [ce@targa.de](mailto:ce@targa.de)

## Warranty information

### Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code takes you directly to the LIDL service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.



GB/IE/NI

**Service**

Phone: 0800 404 7657  
E-Mail: [targa@lidl.co.uk](mailto:targa@lidl.co.uk)

Phone: 1800 101010  
E-Mail: [targa@lidl.ie](mailto:targa@lidl.ie)

Phone: 800 62230  
E-Mail: [targa@lidl.com.mt](mailto:targa@lidl.com.mt)

Phone: 8009 4241  
E-Mail: [targa@lidl.com.cy](mailto:targa@lidl.com.cy)

**IAN: 460200\_2401**

**Manufacturer**

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

GB/IE/NI

## Tillykke!

Ved at købe SilverCrest SSPM 4 A1 elektrisk salt-/peberkværn, der herefter benævnes som kværnen, har du valgt et kvalitetsprodukt. Før du tager kværnen i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan den fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun kværnen, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver kværnen videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.

## Tilsigtet anvendelse

Denne kværn er et husholdningsapparat og er kun beregnet til at kværne peberkorn og groft salt. Den må ikke anvendes i tropisk klima. Kværnen er ikke beregnet til virksomheds- eller erhvervsrettede anvendelser. Brug kun kværnen til private formål. Al brug ud over den ovennævnte svarer ikke til den tilsigtede brug. Denne kværn overholder alle relevante standarder og direktiver vedrørende CE-overensstemmelse. Modificering af kværnen, ud over ændringer som anbefales af producenten, kan medføre, at disse standarder ikke længere overholdes. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, der er leveret af producenten af maskinen. Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

## Pakkens indhold

Fjern kværnen og alt tilbehør fra pakken. Fjern emballagen, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.

- Kværn
- 4 batterier
- Denne vejledning (denne vejledning er også tilgængelig på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com))

## Beskrivelse af dele

1	Overdel	4	Kontakt	7	Beskyttelseslåg
2	Knap	5	Kontakt	8	Lys
3	Motor	6	Beholder	9	Stilleskrue

## Tekniske specifikationer

Producent	TARGA GmbH
Navn	SilverCrest SSPM 4 A1
Strømforsyning	6 V
Batteritype	4x AA 1,5V (LR6)
Strømindgang	3,44 W

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

GB/IE/NI

## Sikkerhedsanvisninger

Før kværnen tages i brug for første gang, bedes du læse følgende bemærkninger og overholde alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med at håndtere elektroniske husholdningsapparater. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger kværnen eller giver den ned væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning. Denne betjeningsvejledning er en del af kværnen.

## Symbolforklaring

**FARE!** Dette symbol og ordet "Fare" advarer dig om en potentielt farlig situation. Hvis det ignoreres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

**ADVARSEL!** Dette symbol angiver vigtige oplysninger for sikker brug af kværnen og for brugerens sikkerhed.

Dette symbol angiver, at der er yderligere oplysninger om emnet.

Dette symbol tildeles produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er blevet testet og anses for værende ikke-sundhedsskadelige, når de anvendes i forbindelse med fødevarer i overensstemmelse med kravene i EU-forordning 1935/2004.


Producentens adresse


DK

DK





 Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht.


 Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.


**Alleen relevant voor Frankrijk:**



**'Eenvoudig scheiden'**

Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.

 Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:

 1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.

Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkings­elementen voor dit product
	Polyethyleentereftalaat	Krimfolie om de batterijen
	Golfkarton	Verkoopverpakking
	Papier	Zijdepapier binnen in de verkoopverpakking

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

Die Symbolen auf den mitgelieferten Batterien haben folgende Bedeutung:



- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht in Feuer entsorgen.
- Nicht polverkehrt einlegen.
- Nicht verformen bzw. beschädigen.
- Nicht öffnen bzw. auffrennen.
- Keine Batterien unterschiedlicher Marken gleichzeitig verwenden.
- Keine neuen und entladenen Batterien zusammen verwenden.
- Nicht wieder aufladen.
- Trocken halten.
- Nicht kurzschließen.
- Immer polrichtig einlegen.

## GEFAHR! Personensicherheit!

- Diese Mühle darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches der Mühle unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit der Mühle spielen.

	DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------



### Problemlösung

Sollte die Mühle einmal nicht wie gewohnt funktionieren, versuchen Sie zunächst anhand der folgenden Hinweise das Problem zu lösen. Falls nach Durcharbeiten der folgenden Tipps der Fehler fortbesteht, setzen Sie sich mit unserer Hotline in Verbindung (siehe Kapitel „Garantiehinweise“).

#### Die Mühle hat keine Funktion


- Die Batterien sind leer. Bitte tauschen Sie die Batterien gegen neue gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterien einlegen / Mühle befüllen“.
- Die Batterien sind falsch eingelegt. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterien einlegen / Mühle befüllen“.


### Umwelthinweise und Entsorgungangaben

	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät ungeschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.
	Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen. Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung: <ul style="list-style-type: none"><li>Pb: Batterie enthält Blei</li> <li>-Cd: Batterie enthält Cadmium</li> <li>-Hg: Batterie enthält Quecksilber</li></ul> Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.

	DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

### Conformiteit

 Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.

 Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.

 Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige EU-conformiteitsverklaring en, indien van toepassing, aanvullende conformiteitsverklaringen kunnen via de volgende link worden gedownload:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/460200\_2401.pdf

Contactadres overeenkomstig Verordening 2023/988 inzake productveiligheid: ce@targa.de

### Garantie

#### Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kasbon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu’s en lampen vallen buiten de garantie.


Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

 **GEFAHR!** Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie die Mühle außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## GEFAHR! Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.








Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können.

Entfernen Sie ausgelaufene Batterien umgehend, um Schäden an der Mühle zu vermeiden. Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden.

Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

	DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartontagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.
	
<b>Nur relevant für Frankreich:</b>	
	
	
<b>„Sortieren einfacher gemacht“</b>	
	Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recyclebar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.
	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
	1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Schrumpfolie um die Batterien
	Wellpappe	Verkaufverpackung
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung

	DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------



 **Service**

 Telefon: 0800 0249630


E-Mail: targa@lidl.nl

 Telefon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be

 Telefon: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be

	<b>IAN: 460200_2401</b>
	<b>Fabrikant</b>
	TARGA GmbH Coesterweg 45 59494 Soest DUITSLAND

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

## GEFAHR! Verletzungsgefahr!


- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Mühle. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr! Weiterhin würde Ihr Garantieanspruch verfallen.
- Eine beschädigte Mühle darf nicht in Betrieb genommen werden. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Mühle stehen. Es besteht Brandgefahr!


## WARNUNG! Sachschäden

- Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit in die Mühle gelangt sein, entnehmen Sie sofort die Batterien und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung (siehe Kapitel „Garantiehinweise“).
- Die Mühle darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden.

	DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

### Konformitätsvermerke

 Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

 Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

 Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/460200\_2401.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

### Garantiehinweise

#### Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

#### Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der elektrischen Salz- oder Pfeffermühle SilverCrest SSPM 4 A1, nachfolgend als Mühle bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Mühle vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Mühle nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Mühle an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung


Diese Mühle ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Mahlen von Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz. Sie darf nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Mühle ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Mühle ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Mühle erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Richtlinien. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Mühle ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

#### Lieferumfang

Nehmen Sie die Mühle und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- Mühle
- 4 Batterien
- Diese Bedienungsanleitung (Diese Bedienungsanleitung ist auch alternativ verfügbar unter www.lidl-service.com)

<b>Teilebeschreibung</b>					
1 Oberteil	4 Kontakt	7 Schutzdeckel			
2 Taster	5 Kontakt	8 Leuchte			
3 Motor	6 Behälter	9 Einstellschraube			

<b>Technische Daten</b>	
Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SSPM 4 A1
Spannungsversorgung	6 V 
Batterietyp	4 x AA 1,5 V (Mignon, LR6)
Leistungsaufnahme	3,44 W

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

- Achten Sie darauf, dass die Mühle keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- Es dürfen keine Fremdkörper eindringen.
- Die Mühle darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Die Mühle darf nur mit Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz befüllt werden.
- Halten Sie die Mühle sauber.

### Urheberrecht





Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

### Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Mühle SSPM 4 A1 und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.


### Inbetriebnahme


#### Batterien einlegen/Mühle befüllen

- Halten Sie den Behälter (6) fest und drehen Sie das Oberteil (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil am Oberteil (1) auf das Symbol  des Behälters (6) zeigt.
- Ziehen Sie das Oberteil (1) vom Behälter (6) ab.
- Ziehen Sie den Motor (3) vom Behälter (6) ab.
- Legen Sie die Batterien polrichtig ein (+ und - beachten). Die Polung ist an den Batterien und im Batteriefach skizzenhaft abgebildet.
- Befüllen Sie den Behälter (6) mit Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz. Befüllen Sie den Behälter (6) max. bis unter die Schloßsymbole  und .
- Setzen Sie den Motor (3) auf den Behälter (6). Achten Sie darauf, dass die Kontakte (4) des Motors (3) auf den Kontakten (5) des Behälters (6) liegen.
- Setzen Sie das Oberteil (1) auf den Behälter (6).
- Halten Sie den Behälter (6) fest und drehen Sie das Oberteil (1) im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil am Oberteil (1) auf das Symbol  des Behälters (6) zeigt.

	DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------



 **Service**

 Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

 Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at

 Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

**IAN: 460200\_2401**


	<b>Hersteller</b>
	TARGA GmbH Coesterweg 45 59494 Soest DEUTSCHLAND


	DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------


### Sicherheitshinweise


Vor der ersten Verwendung der Mühle lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Mühle verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil der Mühle.


### Erläuterung der verwendeten Symbole

 **GEFAHR!** Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Gefahr“, kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

 **WARNING!** Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb der Mühle und zum Schutz des Anwenders.

 Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

 Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

	<b>Herstelleradresse</b>
---	--------------------------

	NL/BE		NL/BE		NL/BE		DE/AT		DE/AT
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------	--	-------

**Mühle verwenden**

- Entfernen Sie den Schutzdeckel (7) an der Unterseite des Behälters (6).
- Halten Sie den Taster (2) gedrückt, um die Mühle einzuschalten. Die Leuchte (8) leuchtet während des Betriebes.
- Setzen Sie den Schutzdeckel (7) nach der Verwendung wieder auf die Unterseite des Behälters (6).

#### Mahlgrad einstellen

- Entfernen Sie den Schutzdeckel (7) an der Unterseite des Behälters (6).